

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/C/19  
G/SG/48  
22 de mayo de 2002  
(02-2827)

Consejo del Comercio de Mercancías  
Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN PRESENTADA AL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO 12 DEL ACUERDO SOBRE SALVAGUARDIAS EN RELACIÓN CON LOS RESULTADOS DE LAS CONSULTAS CELEBRADAS ENTRE LAS CE Y EL JAPÓN

Se adjunta a la presente una notificación conjunta, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 12 del *Acuerdo sobre Salvaguardias*, de los resultados de las consultas celebradas en virtud del párrafo 4 del artículo 12 de dicho Acuerdo entre las Comunidades Europeas y el Japón el 10 de abril de 2002 en relación con las medidas de salvaguardia provisionales impuestas por las Comunidades Europeas a ciertos productos de acero y notificadas al Comité de Salvaguardias de la OMC el 27 de marzo de 2002.

(Autorizado)

Excmo. Sr. Koichi HARAGUCHI  
Embajador  
Misión Permanente del Japón

(Autorizado)

Excmo. Sr. Carlo TROJAN  
Embajador  
Misión Permanente de las Comunidades Europeas

De conformidad con el párrafo 5 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias y siguiendo el modelo acordado para las notificaciones (documento G/SG/1 de 1º de julio de 1996), las Comunidades Europeas y el Japón presentan al Consejo del Comercio de Mercancías la siguiente notificación.

**Notificación de conformidad con el párrafo 5 del artículo 12 de los resultados de las consultas celebradas en virtud del párrafo 4 del artículo 12 del Acuerdo sobre Salvaguardias entre las Comunidades Europeas y el Japón el 10 de abril de 2002 en relación con las medidas de salvaguardia provisionales impuestas por las Comunidades Europeas a ciertos productos de acero y notificadas al Comité de Salvaguardias de la OMC el 27 de marzo de 2002.**

**1. Sírvanse indicar la disposición de conformidad con la cual se celebraron las consultas.**

El párrafo 4 del artículo 12.

**2. Sírvanse hacer referencia al documento de la OMC en el que se notificó la medida de salvaguardia respecto de la cual se celebraron las consultas.**

G/SG/N/6/EEC/1

G/SG/N/7/EEC/1

G/SG/N/11/EEC/1

**3. Sírvanse indicar los Miembros que participaron en las consultas y el período durante el cual éstas se celebraron.**

Los Miembros que participaron en las consultas fueron las Comunidades Europeas y el Japón. Éstas tuvieron lugar el 10 de abril de 2002 y duraron aproximadamente 2 horas.

**4. Sírvanse describir los resultados de las consultas.**

Las consultas tenían por objeto aclarar cuestiones de hecho y de derecho relativas a las medidas de salvaguardia provisionales de las CE. El Japón formuló preguntas relacionadas, sobre todo, con los aspectos de hecho y de derecho de las medidas provisionales, la opinión de la Comisión Europea respecto de la desviación del comercio, el aumento de las importaciones, el daño y la relación de causalidad entre el aumento de las importaciones y el daño causado a la industria nacional. La Comisión Europea dio explicaciones en respuesta a esas preguntas.

Por último, el Japón agradeció las consultas y las respuestas proporcionadas, pero señaló que las explicaciones que se habían dado no abordaban necesariamente todas sus preocupaciones. En relación con esas cuestiones, el Japón solicitó más información por escrito a la Comisión Europea tras las consultas del 10 de abril. Asimismo, instó a la Comisión Europea y a los Estados miembros de la UE a tener muy en cuenta las preocupaciones expresadas por el Japón tanto en las consultas como en futuros debates y, en particular, a dar a las partes interesadas, en especial a las industrias japonesas, tuviesen oportunidades de ser plenamente escuchadas.

La Comisión Europea dijo que se alegraba de haber tenido la ocasión de explicar las medidas provisionales y de conocer las opiniones del Japón al respecto.

---